Bundes-Gesetzblatt des Norddeutschen Bundes.

Zbiór praw dla Związku północno-niemieckiego.

№ 3.

(Nr. 60.) Allerhöchster Erlaß vom 16. November 1867., betreffend die Uebertragung des Vorsitzes im Bundesrathe des Zollvereins an den Kanzler des Norddeutschen Bundes.

In Ausführung der Bestimmung im Art. 8. §. 10. des Vertrages zwischen dem Norddeutschen Bunde, Bayern, Württemberg, Baden und Hessen, die Fortdauer des Zoll- und Handelsvereins betreffend, vom 8. Juli d. J. übertrage Ich Ihnen hierdurch den Vorsitz im Bundesrathe des Zollvereins und die Leitung der Geschäfte desselben. Zugleich bestimme Ich, daß die durch diesen Vertrag dem Präsidium des Zollvereins überwiesenen Angelegenheiten bei dem durch Meinen Erlaß vom 12. August d. J. (Bundesgesetz-Blatt S. 41.) errichteten Bundeskanzler-Amte bearbeitet werden.

Berlin, den 16. November 1867.

Wilhelm.

Gr. v. Bismarck-Schönhausen.

An
den Kanzler des Norddeutschen Bundes.

(No. 60.) Najwyższe rozporządzenie z dnia 16. Listopada 1867., dotyczące poruczenia przewodnictwa w Radzie związkowéj Związku celnego kanclerzowi Związku północno-niemieckiego.

We wykonaniu postanowienia w artykule 8. §. 10. traktatu pomiędzy Związkiem północno-niemieckim, Bawaryą, Wyrtembergią, Badenią i Hessyą, względem dalszego trwania Związku celnego i handlowego, z 8. Lipca r. b., poruczam WPanu niniejszém przewodnictwo w Radzie związkowéj Związku celnego i kierowanie jéj czynnościami. Zarazem postanawiam, iż sprawy, przekazane tym traktatem Prezydyum Związku celnego, mają obrabiane być w urzędzie kanclerza związkowego ustanowionym rozporządzeniem Mojém z 12. Sierpnia r. b. (Zbiór praw związkowych Str. 41).

Berlin, dnia 16. Listopada 1867.

Wilhelm.

Hr. Bismarck-Schoenhausen.

Do
kanclerza Związku północno-niemieckiego.

Ausgegeben zu Berlin den 25. Februar 1868.

Wydany w Berlinie dnia 25. Lutego 1868.

(Nr. 61.) Verordnung, betreffend die Einberufung des Bundesrathes des Deutschen Zollvereins. Vom 22. Februar 1868.

Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden König von Preußen rc.

verordnen, auf Grund der nach dem Vertrage zwischen dem Norddeutschen Bunde, Bayern, Württemberg, Baden und Hessen vom 8. Juli 1867. Uns zustehenden Präsidialbefugniß, was folgt:

Der Bundesrath des Deutschen Zollvereins wird berufen, am 2. März d. J. in Berlin zusammen zu treten, und beauftragen Wir den Vorsitzenden des Bundesrathes mit den zu diesem Zwecke nöthigen Vorbereitungen.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Bundes-Insiegel.

Gegeben Berlin, den 22. Februar 1868.

(L. S.) Wilhelm.

Gr. v. Bismarck-Schönhausen.

(No. 61.) Rozporządzenie, dotyczące zwołania Rady związkowéj niemieckiego Związku celnego. Z dnia 22. Lutego 1868.

My Wilhelm, z Bożéj łaski Król Pruski i t. d.

rozporządzamy z upoważnienia prezydyalnego przysługującego Nam na mocy traktatu pomiędzy Związkiem północno-niemieckim, Bawaryą, Wyrtembergią, Badenią i Hessyą z 8. Lipca 1867., co następuje:

Rada związkowa Związku celnego wzywa się, aby się 2. Marca r. b. zebrała w Berlinie, a kanclerzowi związkowemu poruczamy przygotowania ku temu celowi potrzebne.

Na dowód Nasz własnoręczny podpis i pieczęć związkowa.

Dan w Berlinie, dnia 22. Lutego 1868.

(L. S.) Wilhelm.

Hr. Bismarck-Schoenhausen.

(Nr. 62.) Seine Majestät der König von Preußen haben Allergnädigst geruht, Allerhöchstihren außerordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister bei Seiner Majestät dem Könige von Portugal, Grafen v. Brandenburg, zugleich als außerordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister des Norddeutschen Bundes zu beglaubigen.

Derselbe hat die Ehre gehabt, Seiner Majestät dem Könige von Portugal sein Beglaubigungsschreiben in dieser Eigenschaft am 20. Februar d. J. zu überreichen.

(No. 62.) Jego Królewska Mość Król pruski raczył najmiłościwiéj Swego nadzwyczajnego posła i pełnomocnego Ministra u Jego Królewskiéj Mości Króla portugalskiego, hrabiego v. Brandenburg, uwierzytelnić zarazem jako nadzwyczajnego posła i pełnomocnego Ministra Związku północno-niemieckiego.

Takowy miał zaszczyt swe pismo uwierzytelniające w téj własności wręczyć Jego Królewskiéj Mości Królowi portugalskiemu na dniu 20. Lutego r. b.

Redigirt im Büreau des Bundeskanzlers.

Berlin, gedruckt in der Königlichen Geheimen Ober-Hofbuchdruckerei (R. v. Decker).

W redakcyi bióra kanclerza związkowego.

Berlin, czcionkami Królewskiéj Tajnéj Nadwornéj drukarni (R. Deckera).